

BENDROSIOS PARDAVIMO SĄLYGOS

1. Galiojimas. Šios Bendrosios pardavimo sąlygos taikomos visiems pardavimo sandoriams, sudarytiems tarp TRT-Trade UAB (ribotos atsakomybės bendrovės, įsteigtos ir vykdančios veiklą pagal Lietuvos Respublikos įstatymus, juridinio asmens kodas 301679009, registruotos buveinės adresas: L. Stuokos-Gucevičiaus g. 7, Vilnius, Lietuva) (**Pardavėjo**) ir šalies, kuriai yra adresuojamas pardavimo pasiūlymas (**Pirkėjo**). Jokios Pirkėjo arba bet kokios trečiosios šalies standartinės sąlygos negalioja ir netaikomos tarp Pirkėjo ir Pardavėjo sudarytiems pardavimo sandoriams.

2. Sutarties dalykas. Pirkėjas perka tam tikras Prekes (**Prekės**) iš Pardavėjo pagal šiose Bendrosiose pardavimo sąlygose nustatytas sąlygas ir Specialias sąlygas, nustatytas susijusiame Pasiūlyme, kurį pateikė Pardavėjas ir priėmė Pirkėjas. Bendrosios pardavimo sąlygos ir patvirtintas susijęs Pasiūlymas sudaro galiojančią ir teisiškai įpareigojančią sutartį dėl Prekių pardavimo (**Sutartis**).

3. Prekių kaina ir apmokėjimo sąlygos. Prekių kaina yra nurodyta Pasiūlyme, kurį priėmė Pirkėjas. Jei Pirkėjas nesutinka su kaina ir/arba pasiūlo kitą kainą už siūlomąs Prekes, tokia kaina tampa teisiškai įpareigojančia Pardavėjui tik tuo atveju, jei Pardavėjas jai pritaria raštu. Priešingu atveju, laikoma, kad Šalys nesudarė Sutarties dėl atitinkamų Prekių pirkimo-pardavimo. Bet kokios kainos, nurodytos pasiūlymuose, turi būti be PVM, išskyrus, kai yra nurodyta kitaip.

Pirkėjas turi apmokėti už Prekes pagal sąlygas, dėl kurių buvo susitarta Sutartyje.

4. Prekių specifikacijos ir kita dokumentacija. Šalys gali apsikeisti specifikacijomis, naudotojo instrukcijomis, techniniais standartais ir/arba kitais su Prekėmis susijusiais dokumentais, kurie yra reikalingi sudarant sandorius dėl tokių Prekių. Jei tokia dokumentacija yra su slaptumo žyma (pavyzdžiui, „riboto naudojimo“, „tarnybinio naudojimo“, „konfidencialu“ arba pan.), Šaliai, kuri gauna tokius dokumentus, draudžiama naudoti tokią dokumentaciją bet kokiems kitiems tikslams, nei Sutarties vykdymui ir ji negali tokios dokumentacijos atkurti, kopijuoti arba bet koku būdu perduoti tokią dokumentaciją trečiajai šaliai.

5. Pristatymas. Pardavėjas pristato Prekes, laikydamasis Pasiūlymui taikomų pristatymo sąlygų, kurios yra išdėstytos Specialiose pardavimo sąlygose. Išskyrus tuos atvejus, kai Pasiūlyme yra nustatyta kitaip, numatytosios pristatymo sąlygos visuomet yra EXW (Vilnius) (Incoterms[®] 2010 Taisyklės).

Pardavėjas turi teisę savo išimtinė nuožiūra (i) Pirkėjo rizika ir sąskaita sulaukyti Prekes ir atidėti jų pakrovimą iki Prekių kaina yra pilnai sumokėta, (ii) atsisakyti dalinai apmokėto Pasiūlymo ir grąžinti už Prekes sumokėtos kainos dalį Pirkėjui išskaičius iš jos netesybas arba (iii) pristatyti Prekių dalį, proporcingą iš Pirkėjo gautos kainos daliai.

6. Atsitiktinio Prekių praradimo arba apgadinimo rizika. Atsitiktinio Prekių praradimo arba apgadinimo rizika perduodama Pirkėjui po to, kai Pardavėjas pristato Prekes pagal Pasiūlyme nurodytas pristatymo sąlygas.

7. Patikrinimas po pristatymo. Pirkėjas privalo patikrinti Prekes jų pristatymo metu.

Bet kokias pretenzijas dėl Prekių neatitikimo Sutarties sąlygoms Pirkėjas turi pateikti per 1 (vieną) darbo dieną nuo to momento, kai buvo nustatytas toks neatitikimas, bet ne vėliau, nei praėjus 10 (dešimčiai) dienų po to, kai Prekės buvo pristatytos Pirkėjui.

8. Sąskaitų išrašymas ir apmokėjimas. Pirkėjas įsipareigoja sumokėti Pardavėjui už užsakytas Prekes pagal Pardavėjo išrašytą išankstinio apmokėjimo sąskaitą, laikydamasis Pasiūlyme nustatytų mokėjimo sąlygų.

Išskyrus kai Pasiūlyme yra nustatyta kitaip, Pirkėjas privalo apmokėti Pirkėjui pristatomų Prekių transportavimo išlaidas ir Pardavėjas neturi teisės pateikti Pirkėjui sąskaitos už tokias transportavimo išlaidas.

9. Mokesčiai. Pirkėjas sutinka sumokėti bet kokius įstatymais nustatytus mokesčius arba mokesčius, susijusius su užsakytomis Prekėmis ar suteiktomis paslaugomis, išskyrus, kai buvo susitarta kitaip.

10. Nuosavybės teisės perdavimas. Nuosavybės teisė į Prekes perduodama Pirkėjui po visos Prekių kainos ir netesybų pagal Sutartį (jei tokių yra) sumokėjimo.

11. Gražinimas. Pirkėjas neturi teisės gražinti pristatytų Prekių be išankstinio Pardavėjo pritarimo. Gražinimui Pardavėjas pritaria, tokiu atveju Pirkėjui bus kompensuojama originalioje sąskaitoje nurodyta suma, kuri bus sumažinta 20% nuo pradinės sumos.

12. Pareiškimai ir garantijos. Pardavėjas pareiškia ir garantuoja Pirkėjui, kad: (i) Prekės yra naujos ir tinkamos pardavimui EEA (*Europos ekonominės erdvės*) rinkoje ir kad jomis galima laisvai prekiauti EEA rinkoje; (ii) Prekės yra be jokių defektų, kurie gali turėti įtakos jų panaudojimui pagal numatytąją paskirtį; (iii) Prekės atitinka panašios rūšies Prekėms taikomus standartus; (iv) Prekėms netaikomi jokie apribojimai, įkeitimai, užtikrinimo teisės arba kiti suvaržymai; ir (v) Prekės atitinka galiojančius standartus ir gaminio saugos reikalavimus.

13. Žalos atlyginimas. Išskyrus, kai dėl Pardavėjas atsako dėl kilusios žalos, Pirkėjas turi apsaugoti Pardavėją nuo visų trečiųjų šalių pretenzijų dėl bet kokių nuostolių ir atsakomybės ir turi kompensuoti Pardavėjui bet kokius nuostolius ir taip pat išlaidas, susijusias su tokiomis pretenzijomis.

14. Sutarties nutraukimas. Pardavėjas gali nutraukti Sutartį raštu nedelsiant, nesikreipdamas į teismą, jei Pirkėjas nevykdo Sutarties sąlygų ir jam nepavyksta ištaisyti bet kokio tokio pažeidimo arba įsipareigojimo nevykdymo per 5 (penkias) darbo dienas po Pardavėjo atitinkamo raštiško pranešimo.

Bet kuri šalis gali nutraukti Sutartį nedelsiant, bet kuriuo metu, pateikdama raštišką pranešimą, jei: (i) kita šalis nutraukia savo veiklą arba jai gresia veiklos nutraukimas ar pradedama likvidavimo procedūra, jei kitos šalies atžvilgiu pradedama bankroto byla arba jei bet kokiai jos turto daliai yra paskiriamas administratorius ar teismo vykdytojas arba jei tokia šalis; arba (ii) jei įsipareigojimų pagal Sutartį vykdymas dėl teisės aktų yra neįmanomas.

15. Teisės po sutarties nutraukimo. Išskyrus, kai Sutartis yra nutraukiama dėl pažeidimo, padaryto šalies, kuri nevykdo įsipareigojimų, bet kokio Sutarties nutraukimo arba pasibaigimo atveju, nei viena šalis neturi teisės į jokią kompensaciją.

Jei Sutartis yra nutraukiama dėl vienos iš šalių kaltės, nukentėjusiajai šaliai turi būti sugrąžinta tai, ką ji sumokėjo/pateikė pagal Sutartį ir kompensuoti tiesioginiai nuostoliai, susiję su Sutarties nutraukimu.

Jei Sutartis yra nutraukiama dėl Pirkėjo kaltės, Pirkėjo sumokėtas avansas lieka Pardavėjui ir Pirkėjas neturi teisės reikalauti jo sugrąžinimo. Tokiu atveju avanso suma laikoma minimaliais neįrodinėtinais Pardavėjo nuostoliais dėl Sutarties nutraukimo.

16. Konfidencialumas. Išskyrus tuos atvejus, kai to reikalauja įstatymas arba Sutarties tikslų įgyvendinimas, Šalys šiuo susitaria laikyti konfidencialia ir neatskleisti arba nepasinaudoti siekiant naudoti sau, ar bet kokiam kitam asmeniui ar institucijai Sutarties turinio ir/arba bet kokių žinių, informacijos ar duomenų, susijusių su kitos Šalies verslu arba Prekėmis, kurie gali būti jiems perduoti, arba kurie gali būti gauti pagal Sutartį (išskyrus tuos atvejus, kai yra prieinami kaip vieša informacija arba gali būti gauti iš komercinių šaltinių).

17. Atsakomybė. Pardavėjas nėra atsakingas už netiesioginius nuostolius, patirtus dėl Sutarties nevykdymo, įskaitant Pirkėjo negautas pajamas.

Jei Pardavėjas nesilaiko pristatymo terminų, pirkėjas turi teisę nutraukti Sutartį ir pardavėjas privalo grąžinti Pirkėjui už Prekes Pirkėjo sumokėtą kainą netaikant netesybų.

18. Pranešimai. Visi pranešimai ir kitas pasikeitimas informacija pagal Sutartį turi būti vykdomas raštu arba tokia forma, kuri yra atkuriamą raštu ir laikoma, kad Šalis ją gavo: (i) jei ji buvo pristatyta paštu arba kurjerio tarnybos, išskyrus, kai faktiškai buvo gauta anksčiau, – trečią darbo dieną po išsiuntimo; (ii) jei pristatyta asmeniškai – pristatymo dieną; (iii) jei pristatyta faksu – išsiuntimo dieną, jei iš siuntėjo fakso įrenginio buvo gautas patvirtinimas, kad pranešimas buvo tinkamai perduotas; (iv) jei pristatyta elektroniniu paštu – išsiuntimo dieną, jei iš gavėjo buvo gautas gavimo pranešimas, patvirtinantis, kad pranešimas buvo gautas tinkamai. Visi pranešimai ir pasikeitimas informacija pagal Sutartį, jei yra skirti Pirkėjui, turi būti adresuojami panaudojant kontaktinę informaciją, nurodytą Nuolatinio kliento sutartyje.

19. Visa sutartis. Sutartis sudaro visą susitarimą tarp Šalių ir anuliuoja bet kokius susitarimus, įsipareigojimus ar sutartis, kurios buvo sudarytos arba egzistavo tarp Šalių prieš sudarant šią Sutartį.

20. Atskiriamumas. Jei bet kokia šios Sutarties nuostata arba jos taikymas, dėl bet kokios priežasties, gali būti paskelbta arba laikoma niekine, negaliojančia arba neįgyvendinama visa apimtimi ar iš dalies, Šalys turi padaryti tokį Sutarties pakeitimą, kuris kiek įmanoma tiksliau atitiktų Sutarties esmę. Jei Šalims nepavyksta pakeisti Sutarties, nuostata, kuri yra niekinė, negaliojanti arba neįgyvendinama, laikoma pašalinta ir likusios Sutarties nuostatos išlieka galiojančiomis visa apimtimi.

21. Perdavimas. Nei viena Šalis, be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo, negali perleisti tretiesiems asmenims jokių teisių arba įsipareigojimų pagal šią Sutartį.

Pardavėjas, skolų išieškojimo tikslais, gali perleisti savo reikalavimus, kuriuos jis pateikė Pirkėjui.

22. Pakeitimai. Sutarties (Pasiūlymo, Specialių sąlygų ir Bendrųjų pardavimo sąlygų) pakeitimai gali būti padaryti tik raštu. Pakeitimai, padaryti bet kokia kita forma, nei raštu, yra negaliojantys. Siekiant išvengti abejonių, tai neapriboja Pardavėjo teisės pakeisti jo Bendrąsias pardavimo sąlygas.

23. Force Majeure (nenugalimos jėgos aplinkybės). Nei viena Šalis nėra atsakinga už bet kokią Sutarties nevykdymą, jei tokį nevykdymą sąlygojo aplinkybės, kurių ji negali kontroliuoti, įskaitant įstatymų, teisės aktų pakeitimus, bet kokios valstybės institucijos, valstybės administracijos ar savivaldybės institucijos veiksmus, riaušes, karines operacijas, stichines nelaimes ar kitas nenugalimos jėgos aplinkybes. Pasibaigus force majeure aplinkybėms, šalys privalo nedelsiant atnaujinti savo sutartinių

įsipareigojimų vykdymą. Tuo atveju, jei force majeure aplinkybės tęsiasi ilgiau nei trisdešimt (30) dienų, bet kuri Šalis gali nutraukti Sutartį pateikdama kitai Šaliai raštišką pranešimą.

Šalys susitarė, kad gaisras, potvynis, vagystė ar panašūs įvykiai nebus laikomi force majeure aplinkybėmis, jei jų atsiradimą sąlygojo Pirkėjo veiksmai arba aplaidumas (neveikimas) arba jei dėl tokių įvykių Pirkėjui yra atsakingas trečiasis asmuo.

24. Taikoma teisė. Sutarties vykdymui ir aiškinimui taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai. Jungtinių Tautų Konvencija dėl tarptautinio prekių pardavimo-pardavimo sutarčių (CISG) šiai Sutarčiai negalioja ir netaikoma.

25. Ginčų sprendimas. Bet koks ginčas, nesutarimas arba reikalavimas, kylantis iš arba susijęs su Sutartimi, turi būti sprendžiamas derybų keliu. Jei Šalims nepavyksta išspręsti ginčo derybų keliu per 30 (trisdešimt) dienų nuo tokių derybų pradžios, bet koks toks ginčas turi būti galutinai išspręstas kompetentingo teismo Vilniuje, vadovaujantis Lietuvos Respublikos įstatymais.

* * *